ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівний № 496

Фильтрационное

Управління С...
по Сумській області

ДЕЛО № 55619

Вовченко Екатерина
Федоровна

начато 14 марта 1947 г.

окончено 30 августа 1955 г.

на 22 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівний № 496

...ной конференции

Ам... опубл... римск... жатся ...их здесь граждан был поставлен ...ских ...обиходном языке. Крестьянское ...ложе... Западной Истрии—словенское на... ...—находилось в экономической за... ...от итальянской буржуазии и ...атии, владевших землей. Это под... ...ют даже итальянские эксперты. ...условиях естественно, что многие ...во время переписи заявляли, что ...ным языком является итальян... ...результате данные переписи совер... ...отвечали фактическому положе... ...ей.

...мер, в деревне Гуйе, по данным ..., вовсе не числилось хорватов. ...в эту деревню прибыла комиссия ..., назначенная Советом министров ...ных дел, то 4.849 жителей подали ..., в которой они об'являют себя ...ми. Характерно, что эта петиция ...из документов комиссии экспертов. ... указывает, что единственно до... ...ми можно считать данные пере... ...веденной в 1945 году Адриати... ...институтом в Фиуме. Согласно этим ..., на территории Западной Истрии ...ет 40.229 славян и 29.983 итальян... ...которых 48,9 процента живут в ... Таким образом, было вновь доку... ...но подтверждено, что итальянское ...ие составляет здесь меньшинство, ...трированное в виде этнических ...ов в городах.

... указывает, что нельзя рассматривать ...районы, включаемые в состав Свободной ...территории, как экономическую базу ... Они не могут снабжать Триест ...и продовольствием, здесь нет из... ...скота, фруктов, леса. Триест не ...с промышленными предприятиями ...йонов. На верфях Западной Истрии ...ются лишь деревянные рыбацкие ...которые нужны не Триесту, а ры... ...Истрии и Далмации. Соль, добываемая ...промыслах Западной Истрии, нахо... ...не в Триесте, а в Югославии. ...же истинные причины, которыми ...ствуются те, кто настаивает на ...и Западной Истрии от Югославии ...включении ее в Свободную Территорию Триест? На этот вопрос, по мнению Беблера, дают ответ слова Макнэйла о том, что надо найти решение трех проблем — экономической, этнической и политической. Все дело именно в политической проблеме. В этом убеждает ознакомление с теми проектами статута Свободной Территории Триест, которые дают неограниченные диктаторские полномочия губернатору, предоставляют ему право об'являть осадное положение, предполагают возможность пребывания иностранных войск на территории Триест. Против кого направляются все эти меры? Ясно, что против какого-то врага. Если предположить, что в качестве врага рассматривается Югославия, тогда вся цель этих мероприятий станет ясной и логичной. Свободная Территория Триест необходима как плацдарм для развертывания армии, а порт — как база для высадки.

Все это логично, но обидно для нас, говорит Беблер. Нам иногда говорят, что мы высказываемся резко, но мы не можем говорить иначе, когда предлагают отрезать от нашей земли тысячи сынов и дочерей Югославии лишь ради того, чтобы вчерашнему агрессору была предоставлена новая граница, выгодная ему в стратегическом отношении.

Беблер подчеркивает, что на всем протяжении от Канальской долины до побережья Адриатики французская линия отдает стратегическое преимущество Италии. Нам предлагают подписать условия мира, говорит он, которые являются как бы карой для нас за что-то. Югославский народ не может согласиться с такими условиями мира. Он не сможет понять, почему его армия, пролившая кровь в боях за освобождение родной земли и покрывшая себя славой, должна будет уйти с исконной югославской территории.

Как уже сообщалось, делегация Южно-Африканского Союза выступила с предложением значительно расширить Свободную Территорию Триест за счет включения в нее широких исконно славянских территорий, лежащих к юго-востоку от Триеста. Это предложение вызывает резонные протесты Югославии. Представители югославской делегации справедливо отмечали, что такого рода предложение можно рассматривать лишь как попытку наказать Югославию за ее участие в освободительной борьбе.

Сегодня представитель Южно-Африканского Союза Джордан выступил с речью, в которой он на словах выражал восхищение «великой борьбой Югославии, которую она ведет в этой комиссии». На деле же он вновь настаивал на отторжении от Югославии значительных территорий.

Джордан говорил высокопарно и цветисто. Он сослался на заявление некоего циника, который однажды определил мир, как «нечто заполняющее промежутки между войнами», сказал, что он надеется дать отпор таким циникам. Нетрудно было заметить, однако, что предложение южноафриканского делегата является именно проявлением подобного цинизма. Джордан не мог отрицать того очевидного факта, что южно-африканская делегация предлагает оторгнуть от Югославии исконные славянские земли. Тем не менее он продолжал настаивать на своем, заявляя, что «суровый юридический факт» состоит в том, что Юлийская Крайна принадлежала Италии в течение... последних 25 лет. По меньшей мере странная трактовка права!

Предложение южно-африканского делегата встретило поддержку представителя Голландии, который рассыпался в комплиментах по адресу Южно-Африканского Союза, заявляя, что предложение этой делегации «конструктивно, об'ективно и независимо». В действительности, это предложение не конструктивно, так как не упрощает, а усложняет обстановку в Истрии, не об'ективно, так как исходит из интересов итальянских агрессивных кругов, что же касается независимости, то о ней лучше не говорить...

Игнорируя общеизвестные факты, представитель Голландии утверждал, что территории, которые южно-африканская делегация предлагает отнять у Югославии, будто бы являются «областью бесспорно итальянского характера». Он настаивал на включении этих территорий в состав Свободной Территории Триест.

В комиссии по политическим и территориальным вопросам для Болгарии

...Ж. 17 сентября. (Спец. корр.) Сегодня в комиссии по политическим территориальным вопросам для Болгарии при обсуждении второй статьи проекта Мирного договора с Болгарией австралийский делегат Ходсон вновь предложил поправку о так называемых «правах человека». Эта поправка уже обсуждалась в других комиссиях и всюду была отвергнута, как бесполезная, вносящая излишнюю путаницу в совершенно ясные формулировки проектов договоров, разработанных Советом министров иностранных дел.

У членов комиссии по политическим и территориальным вопросам для Болгарии австралийская поправка также не встретила поддержки. С критикой этой поправки выступил член делегации Советского Союза министр иностранных дел Литовской ССР Ротомскис.

Заявление Ротомскиса

...я вторая проекта Мирного договора ...арией, сказал Ротомскис, обязывает ...ю принять меры, необходимые для ...ения того, чтобы лица, находящиеся ее юрисдикцией, без различия ...ола, языка и религии, пользовались ... человека и основными свободами, ...тельствуют об успехах демократического развития Болгарии.

Следовательно, поправка, предлагаемая австралийской делегацией, является излишней. Как известно, австралийская делегация такие же поправки предлагала и в других комиссиях, и все они были отвер...

Точку зрения советского делегата поддержали представители Югославии и Белорусской ССР. Делегат Австралии, убедившись, что его бесполезная поправка не встречает поддержки, снял ее.

К статье второй была также предложена поправка делегатом Великобритании Джеббом. Она касалась охраны прав пред...

Речь Уоллеса

НЬЮ-ЙОРК, 14 сентября. (ТАСС). Выступая с речью в Медиссон сквер-гардене на массовом митинге членов организаций «Независимый гражданский комитет работников науки и искусства» и «Национальный гражданский комитет политического действия», министр торговли Уоллес осудил «твердую политику» по отношению к России и пропаганду войны против Советского Союза. Уоллес осудил заявление губернатора штата Нью-Йорк Дьюи, который высказался за союз с Англией в качестве центрального стержня внешней политики Соединенных Штатов. Уоллес заявил, что такая политика была бы величайшей глупостью. «Мы не должны,—сказал он,—позволить реакционному руководству республиканской партии втянуть нас в такую позицию. Мы не должны позволить английским манипуляциям, имеющим целью установить равновесие сил, определять, должны ли Соединенные Штаты и когда вступить в войну ... Английская империалистическая политика на Ближнем Востоке в сочетании со стремлением русских отплатить тем же приведет Соединенные Штаты прямо к войне, если мы не будем иметь собственной, ясно очерченной реалистической политики. Чтобы предотвратить войну и обеспечить наше существование в устойчивом мире, необходимо, чтобы мы смотрели за пределы нашей страны собственными глазами, а не глазами английского министерства иностранных дел или пробританской, антирусской прессы. В этой связи я хочу, чтобы одна вещь была ясно понята. Я не настроен ни антибритански, ни пробритански, ни антирусски, ни прорусски. Как раз два дня тому назад, когда Трумэн прочитал эти слова, он сказал, что они выражают политику его правительства».

Уоллес настойчиво призывал Соединенные Штаты энергично стремиться к миру и для этого изучить, как формировался русский характер.

Отклоняя так называемую «твердую политику» Соединенных Штатов в отношении СССР, Уоллес сказал, что «жестокое отношение никогда не приводило ни к чему действительно прочному ни во взаимоотношениях школьных забияк, ни во взаимоотношениях деловых людей или стран мира. Чем тверже будем мы, тем тверже будут русские».

Уоллес указал, что в мире существуют многочисленные реакционные элементы, которые желали победы стран оси, а в настоящее время «заявляют о большой дружбе к Соединенным Штатам. Эти вчерашние враги и сегодняшние фальшивые друзья непрерывно пытаются спровоцировать войну между Соединенными Штатами и Советским Союзом. Они не питают подлинной любви к Соединенным Штатам, они лишь мечтают о том дне, когда Соединенные Штаты и Советский Союз уничтожат друг друга. Мы не должны допустить, чтобы наша политика по отношению к русским направлялась или находилась под влиянием тех, кто внутри или за пределами Соединенных Штатов желает войны с Советским Союзом. Это не означает умиротворения. Мы самым честным образом желаем мира с Советским Союзом, но мы хотим встретиться с ним на середине пути. Мы желаем сотрудничества. И я думаю, мы можем получить сотрудничество, если Россия поймет, что ни спасение американских солдат не является нашей целью. Мы не можем разрешить отечественным конкурентам, заинтересованным в нефти, втянуть нас в войну. Все нации, производящие нефть внутри или вне их собственных границ, должны выполнять обязательства, записанные в уставе организации Об'единенных наций, и способствовать разработке мировых нефтяных запасов, чтобы получить максимальное количество нефти, доступное всем странам мира на справедливой и мирной основе, а не на основе борьбы, ведущей к войне. Со своей стороны, Советский Союз может сохранять наше уважение путем сотрудничества Об'единенных наций в духе непредубежденной, гибкой взаимности. Между Советским Союзом и Соединенными Штатами необходим подлинный мирный договор».

Указав, что США должны признать, что они имеют «не больше прав в политических делах Восточной Европы, чем Россия в политических делах Латинской Америки, Западной Европы и Соединенных Штатов», Уоллес заявил далее, что различие взглядов США и СССР на устройство послевоенного мира является естественным, но повторил при этом небезызвестные рассуждения о том, что «Англия, Западная Европа и Соединенные Штаты должны быть уверены, что русская политика в Германии не станет орудием русских замыслов против Западной Европы», а также рассуждения, что коммунисты в Западной Европе, Латинской Америке, Соединенных Штатах будто побуждаются русскими.

«Мы должны,— продолжал Уоллес,— признать, что Балкачы находятся ближе к Советскому Союзу, чем к нам, и что Советский Союз не может разрешить ни Англии, ни Соединенным Штатам занять господствующее политическое положение в этом районе. Китай представляет собой особый случай, и, хотя Китай имеет самую длинную в мире границу с Советским Союзом, интересы международного мира требуют, чтобы Китай оставался вне какой-либо сферы влияния, политической или экономической. Мы настаиваем, чтобы дверь для торговли и возможностей экономического развития осталась широко открытой в Китае, как и во всем мире. Однако открытая дверь для торговли и возможности экономического развития в Китае теряют смысл, если не существует об'единенного, умиротворенного Китая, построенного на основе сотрудничества различных групп страны и на основе полного невмешательства в его политику извне. Мы все еще вооружаемся до зубов. Наши исключительные расходы на военные цели являются главной причиной несбалансированности нашего бюджета. Чтобы снизить налоги, мы должны иметь основы подлинного мира с Россией, мира, который не может быть разрушен пропагандой экстремистов. Русские идеи социальной и экономической справедливости будут управлять почти одной третью мира. Наши идеи свободного предпринимательства и демократии будут управлять большей частью остального мира. Две системы взглядов будут стремиться доказать, которая из них может дать больше удовлетворения среднему человеку в своих соответствующих областях политического господства».

но быть построено на дружественной основе», потребовал от СССР «прекратить потворство действиям», будто бы направленным против США в некоторых районах мира, добавив, что и США «должны прекратить строить планы против русских в других частях мира». «Россия, — сказал Уоллес, — должна быть убеждена, что мы не подготовляем войну против нее, а мы должны быть уверены, что Россия не пытается осуществить территориальную экспансию или достичь мирового господства. Идеологический конфликт будет существовать всегда, но это не может служить причиной, по которой дипломаты не могли бы создать основы для безопасного существования обеих систем одна подле другой. Как только страхи России и американского сената будут ослаблены путем практических региональных и политических ограничений, я уверен, что беспокойство по поводу права вето значительно уменьшится. Тогда Об'единенные нации имели бы действительно большую власть в тех областях, которые имеют международное, а не местное значение».

Говоря о необходимости обеспечить организации Об'единенных наций внеконкурентную военную мощь, Уоллес заявил, что «должен быть установлен контроль организации Об'единенных наций над стратегически расположенными воздушными базами, которыми Соединенные Штаты и Англия окружили мир», и что необходимо запретить отдельным нациям производство атомных бомб, управляемых снарядов и военных самолетов-бомбардировщиков. «Рассуждая реалистически,— сказал Уоллес,—наибольшее, на что мы можем надеяться в настоящее время,—это снижение военных расходов и установление длительного периода мира, основанного на взаимном доверии Большой тройки. В то же время должны быть приложены все усилия к возможно скорейшему созданию комплекса международного права, основанного на моральных принципах, а не на макиавеллиевских принципах обмана, силы и недоверия, которые, если будут применяться и далее, приведут современный мир к быстрому распаду».

«Наш народ миролюбив,—сказал в заключение Уоллес,— но он часто проявляет себя слишком поздно, так как современные события развиваются намного быстрее, чем общественное мнение. Народ здесь, как и во всем мире, должен быть убежден в том, что новая война не является неизбежной. И через массовые митинги, подобные этому, а также через постоянное освещение в брошюрах народ может быть настроен миролюбиво, если даже большая часть нашей печати пропагандирует среди народа войну в надежде запугать Советский Союз. И мы, кто считает эти разговоры о войне с Советским Союзом преступной глупостью, должны обратиться непосредственно к народу, даже если нас назовут коммунистами за то, что мы осмелились высказаться. Я думаю, что вопрос о мире — такого рода мире, который я обрисовал сегодня,— будет основной проблемой как во время выборной кампании в Конгресс этой осенью, так и во время президентских выборов в 1948 году».

В других частях своей речи Уоллес коснулся ряда внутриполитических и между-

2

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 5 ~~или СПП №~~

(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте г. Риза.

1. Фамилия, имя, отчество	Вовченка Екатеринина Фредоровна
2. Год и место рождения	1924 г. Сумская область район раменский село Кашпури х. ревники
3. Национальность Украинка.	4. Образование 4 класса
5. Специальность	нет
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская область район. раменский село Кашпури. х. ревники занималась с/х
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	б/п
8. Почему оказался на территории другого государства	Мобилизована 1.5.1943 г.
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	Нет
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	Нет
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	Нет
12. Какие отобраны документы при регистрации	Немецкая рабочая книжка
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Сумская область район раменский р село Кашпури х. Брат Вавченка Ивон Федор 1911 г.
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская область район раменский село Кашпури х ревники

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Вовченко

Регистрационный лист заполнил

подпись: [signature]

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: [signature]

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Вовченко

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «——» ———— 194 г.

3

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 253 или СПП №
(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте цайтхайнсаксонаск

1. Фамилия, имя, отчество	Вовченка Екатерина Федоровна
2. Год и место рождения 1924 г	Сумская обл романский р-н село Кошпури
3. Национальность украинка	4. Образование 4 класса
5. Специальность	нет
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская обл романский р-н село Кошпури. раб в колхозе
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	б/п
8. Почему оказался на территории другого государства	мобилизована 19/VI 43
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	нет [illegible]
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	нет
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	раб у крестьянина в сельском хозяйстве. дер Ландрит. г г Брюк с 19/VI 43 г по 20/IX 45 г приб в лагер 253. из г Брюкин 15/IX 45 г
12. Какие отобраны документы при регистрации	нет
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Сумская обл романский р-н мать. Вовченко Графена брат. Вовченко Иван Федор
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская обл романский р-н село Кошпури

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Вовченко

Регистрационный лист заполнил

подпись: Иванов

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: [illegible]

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Вовченко
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «20» сентября 1945 г.

Виконавчий Комітет
КАШПУРІВСЬКОЇ
ЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящ

14/III. 1947 р.

№

с. Кашпурі,
Роменського р-ну, Сумськ. об.

4

Справка характеристики
Дана гром. Кашпурівської сільради
Роменського р-ну Сумської області
Вовченку Катерині Федоровні
народження 1924 року
в тім, що її батьки до рево-
люції були бідняки після
революції займалися сільським -
господарством, члени колгоспу
з 1930 року
До окупації Німців працювала в колгоспі
„Радження" Кашпурівської сільради на рядових
роботах до 1941 року.
В часи окупації Німців працювала в заса-
льному дворі Кашпурівської сільради
на рядових роботах до 1943 року.
В 1943 році по мобілізації була забрана
в Німеччину на роботу
Повернулась з Німеччини в 1945 році
на місто пантельство в Кашпурів-
ську сільраду.

Смотріте на оборот.

Внастояще время працює в колю-
спі Радження Кашпурівської
сільради на різних роботах
до роботи яка на неї поклада-
ється виконує її добросовісно.
Про, щоб стверджує Кашпурівська ор-да
Голова ор-ди М. Векшин
секретар Мороз

Протокол допроса

1947 г. марта 14 дня с кампури

Я ст рпи роменского ро мвд мл. т/и-нт Гаврыш с/числа допросил репатрианта

Вовченко Екатирину Федоровну рожс. 1924 г. уроже с кампури роменского рна из сими бедняков. незамужняя грамотная б/п. несудимая работает в колхозе работает на разных работах задачу ложных показаний придупрежденa по ст укусср. Вовченко

Вопрос каким путем вы оказались на оку-пированой советской территории

Ответ При захвате роменского района немецкими войсками

Вопрос. Где жили и чем занимались на оку-пированой территории

Ответ жила в с кампури работала общине на разных работах

Вопрос к допросам и аристам подвергалась. состороны немецких властей

Ответ к допросам и аристам неподвергалась.

Вопрос. когда и каким путем вы выехали в германию

Ответ в ине м-це 1943 г. была мобилизована немецкими властями

Вопрос где жили и чем занималась в германии

Ответ жила село Ландрит Мюнхинского р-на работала в хазяина на разных работах

Вопрос. к допросам. и аристам подвергалась.

Ответ к допросам. и аристам неподвергалась.

Вопрос Когда и какими войсками были вы освобождены

~~Вопрос~~ Ответ Вапреле м-це 1945 г. была освобождена американскими войсками

Вопрос Вызывалась на допросы беседы американскими военными властями

Ответ На беседы и допросы невызывалась

Вопрос Кто может подтвердить изложенное в протоколе допроса

Ответ 1) Щербак Иосиф Янимович
2) Шкиль Алексей Кириллович
с Кампури

подпись опрошенной Вавченко

Допросил ст рпи РОМВД
мл. л-нт [подпись]

Архивное № _____
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
как изамер. окк. зоны

справочном учете. с отражением на оперативно-
Пересмотрел [подпись]

Согласны:
Начальник _____ отделения (_____)
Нач. 4 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл. (_____)
[подпись] (_____)
[подпись] 195 г.

Pink 6

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 306 Fr. Brck / 00594

Katharina
(Rufname - ~~männlich~~ - weiblich)

Wowtschenko
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der

in und hat die

Nr.

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1	Herkunftland	besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	10. Oktober 1924
3	Geburtsort	Kaschpüri
	Kreis	Rovensk
4	a) Staatsangehörigkeit	ungeklärt (Ostarbeiter)
	b) Volkszugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minderjährigen Kinder	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

6	Deutsche Sprachkenntnisse	ja
7	Heimatanschrift	
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Langried Nr. 7, Post über Mering.

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	von – bis – als –
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	–
c	Sonstige Fach-ausbildung	–
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	–
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	–

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis

Fortsetzung nächste Seite

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 1

Berufsart Arzt

Ausgestellt am: 23. November 1943.

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt
München
i. Auftrag:
Allmayr

(UNTERSCHRIFT)

Arbeitsamt München DIENSTSIEGEL Nr. 6

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

B. A.

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

DEUTSCHES REICH

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum

Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
1 Franz Zimmermann Langwiese Nr 7 Post über Mering.		a) 1.7.43 b) Arbeitsamt bis auf weiteres 23.11.43 Ha.
2		a) b)
3		a) b)
4		a) b)
5		a) b)

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
Magd.	a) 21.5.45 b)	Zimmermann Langwied b/Post über Mering.
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a)		a)	
		b)		b)	
7		a)		a)	
		b)		b)	
8		a)		a)	
		b)		b)	
9		a)		a)	
		b)		b)	
10		a)		a)	
		b)		b)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) **Vor** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen 16

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

17

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

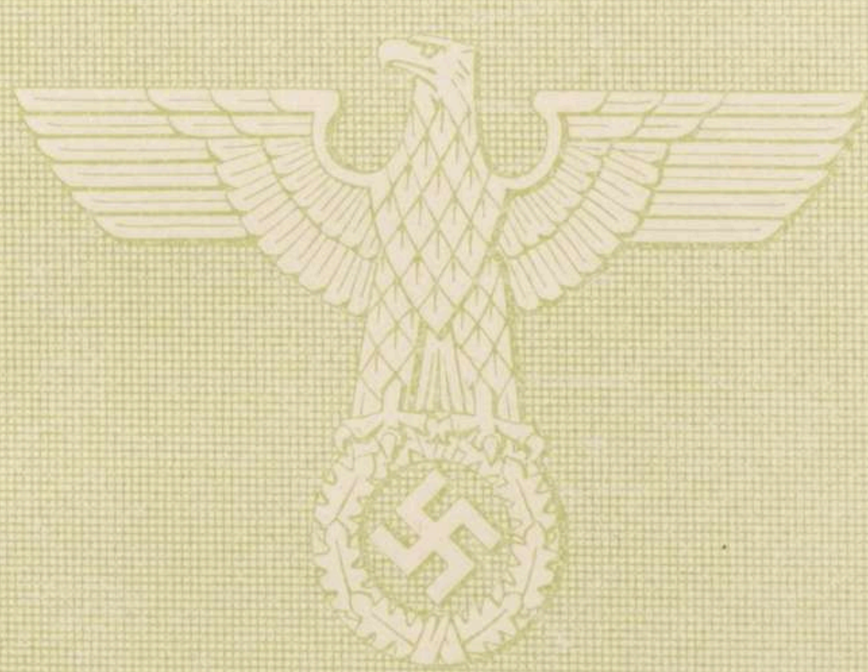
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

38

XII/40

21

Wowtschenko Katharina.

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

22

1. Фам. Вовченка.

2. Имя Екатерина

3. Отч. Федоровна

4. Год рожд. 1924 5. Место рожд. Сумская область Раменский р-н с. Кашпури х. Ресники

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл. Раменский р-н село Кашпури х. Ресники

7. Проф. (спец.) нет

8. Парт б/п 9. Нац. укр. 10. Гражд. СССР.

11. За границей был с 1.5 1942 г. по 22.4 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

г. Брюк работала у хозяина Чернорабочая прибыла вагоны 15 с брюк 11 7 45

Точный адрес фильтрационного пункта

Село

Город Риза

Область

Республ.

фильтрацию прошел

с мая 1945 г.

по июль 1945 г.

Дактилооттиск указательного пальца

а) Решение филътрац. комиссии: _____

б) выбыл _____ 19 г. Сумская об.
направлен
(указать точныи адрес, куда
Рашенский р-н. село Кашпури ж. Фасники.
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен
в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „____“ _____ 194 г. при № _____
в _____
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки _____

ЗАВІРЧАЛЬНИЙ НАПИС

В даній справі пронумеровано 22 аркушів
(двадцять два)

«20» 08 2026.

Посада провід. архівіст

Підпис

ОБЛОЖКИ ДЛЯ ДЕЛОВЫХ БУМАГ «ДЕЛО»

ТУ 81-01-290-77 АРТ 1с17447

Тип. Наримановского района
Упрполиграфиздата Астраханского облисполкома